

Images: Livia Saavedra
Textes: Valérie Desprets

BÂTISSEUR

Bâtir l'avenir en confiance

Bâtitseur est édité par CDCL
21 rue Léon Laval L-3372 Leudelange
Tél.: (+352) 48 59 59-1

Directeur de la publication : Jean-Marc Kieffer

Conception éditoriale et graphique : meanings
256 rue du Faubourg Saint-Martin 75010 Paris
Tél.: (+33) 1 45 49 29 34

Rédaction : Valérie Desprets

Crédits photos : CDCL, David Millier, La Robe à l'eau,
Livia Saavedra, Steve Troes

Impression : Imprimerie Centrale

Dépôt légal : 2^e trimestre 2014.



BÂTISSEUR (N. M.)

1 - Personne qui bâtit ou qui aime à faire bâtir. Personne qui fonde (qqch) qui est à l'origine de (qqch).

2 - Personne qui fabrique, qui produit, qui élabore...

Syn. architecte, conquérant, constructeur, créateur, édificateur, entrepreneur, faiseur, fondateur, initiateur, contributeur, organisateur, pionnier, promoteur...

Tout cela, et bien plus encore.

Rêveur de projet plus grand que son talent, amoureux d'ouvrages soigneusement exécutés, producteur d'énergies croisées et, surtout, passionné de défis au long cours. Qui sait écouter et proposer, imaginer et concevoir, articuler et déployer. Qui toujours soutient son équipe et jamais ne recule dans l'adversité. Qui tient ses promesses, qui tient ses engagements.

Femme ou homme de courage, femme ou homme d'ambition, femme ou homme d'avenir.

Utile à chacun comme à tous. Précieux. Indispensable.

AVANT-PROPOS

Ce livre est né d'une conviction: le premier capital de CDCL, ce sont ses collaborateurs. Ces derniers souvent laissés dans l'ombre au profit de nos réalisations. Aussi, il était important, pour nous, de leur rendre hommage. De révéler au grand jour la contribution active de toutes celles et tous ceux qui font vivre, chaque jour, l'entreprise CDCL. Toutes celles et ceux qui ont participé, depuis toutes ces années, à construire notre histoire collective. À faire connaître, faire aimer, faire grandir cette entreprise. Qui lui ont permis de devenir ce qu'elle est aujourd'hui: un acteur expert sur l'ensemble de ses métiers, un groupe intégré et prêt à l'internationalisation de ses activités, une référence sur son marché historique.

Certains sont là depuis le début ou presque de l'histoire, d'autres nous ont rejoints tout récemment. Pourtant, tous partagent la même envie d'entreprendre, le même goût pour le travail bien fait, la même générosité dans l'effort. Tous sont fiers de faire partie d'une entreprise dynamique, responsable, engagée et qui défend les valeurs d'intégrité et de solidarité qui sont chères au Luxembourg.

Comment ne pas être satisfait par l'enthousiasme suscité par ces séances de prises de vue, organisées à même le terrain, au plus près de leur quotidien... Comment ne pas avoir été touché par cet élan joyeux et cette participation spontanée et massive à notre casting photo?

L'idée était simple, mais sa réalisation s'est révélée plus complexe: notre activité est soumise à un rythme soutenu, nos chantiers sont nombreux, dispersés sur le territoire de la Grande Région et certains de nos hommes sont affectés à des tâches ininterrompues ou à des postes cruciaux pour l'avancée de l'ouvrage ou la sécurité des équipes...

Aussi, participer à ces séances de prises de vue, c'était nécessairement prendre du temps sur un planning déjà bien chargé.

Et puis, l'exercice n'est pas habituel! Poser devant un objectif de manière naturelle peut être difficile, pour certains. Pourtant, là, sous l'œil bienveillant de notre photographe, les sourires se sont faits tout naturels. Pour une fois, le sujet du reportage, c'était eux et non plus leur chantier, souvent composé d'impressionnants paysages de colonnes de béton, d'amas de ferraille et de poutrelles métalliques, qui préfigure là une nouvelle usine de production alimentaire, là-bas les formes imposantes d'un futur hub logistique hautement sécurisé... Un instant de reconnaissance individuelle bien méritée, un moment de plaisir justement savouré. Une expérience humaine chaleureuse et un bien joli souvenir...

Il est communément admis qu'une entreprise est d'abord une aventure humaine. C'est d'autant plus vrai si l'on veut bien considérer de quoi est fait notre métier... Du projet à peine ébauché à la livraison du chantier, les travaux durent plusieurs mois, parfois même plusieurs années. Les contraintes sont nombreuses, les aléas fréquents et pourtant, tout le monde se mobilise au quotidien pour tenir les délais, respecter les engagements pris, résoudre les problèmes techniques. Que de défis à relever, de difficultés à surmonter entre le moment où l'on plonge pour la première fois dans l'ébauche d'un nouveau projet, dans l'esquisse d'une ambition à peine formulée et celui, extraordinaire récompense, de la livraison de l'ouvrage enfin achevé. En premier lieu, il faut toute la clairvoyance des études de faisabilité, la patiente et fertile imagination des variantes proposées et la rigueur et la précision extrême des chiffrages pour convaincre et gagner le projet. Puis vient la lente et méticuleuse programmation qui sera garante des engagements pris. Enfin, c'est la savante orchestration des opérations sur le terrain, l'habileté sans faille des savoir-faire et l'énergie sans relâche des chefs d'équipe, qui mèneront le chantier à son terme. Tout

au long du parcours, nous devons garder une vision globale du projet et faire face à de nombreux écueils. L'intelligence collective est primordiale. Parfois, aussi, un peu de patience aide. Sans oublier, bien sûr, la force d'un dialogue constructif. Si rien n'est jamais entrepris sans la volonté ni l'énergie d'hommes et de femmes réunis autour d'une idée, mobilisés autour d'un projet, tendus vers un but commun, ce qui véritablement fait la différence de notre métier, c'est l'impérative cohésion du collectif. Face à l'âpreté de la tâche, à la somme d'exigences à satisfaire et de contraintes à respecter, seule la puissance de la solidarité peut faire triompher. Une solidarité rassurante. Une solidarité que chacun manifeste envers l'autre. Un profond et subtil mélange d'entraide, de respect mutuel et de responsabilité partagée. Un état d'esprit généreux, combatif, engagé. Un engagement commun, chacun à la hauteur de son talent, de son énergie, de son sérieux. Une éthique devenue aujourd'hui la marque de fabrique de CDCL.

Notre métier vaut bien cet investissement. Bâtir est au cœur de tout projet humain, au centre de toute organisation sociale, à l'origine de toute l'histoire de l'humanité.

De l'habitat protecteur de nos lointains ancêtres aux premières figures de la ville, pensée comme un espace organisé dans lequel choisit de s'établir un groupe d'humains, il est toujours question de construction. Construire, c'est habiter physiquement un espace, c'est marquer son territoire, c'est vouloir y laisser son empreinte. C'est, bien sûr, organiser l'espace de manière fonctionnelle, penser les conditions de nécessaire échange, favoriser les rencontres, faciliter l'accès aux divers équipements mis en commun... C'est contribuer à créer toujours plus de services, de confort, de bien-être, de mieux-être. C'est encourager le lien social, le savoir-vivre ensemble.

La pleine conscience de notre responsabilité sociale sur notre

environnement et sur le devenir écologique de notre pays est actée. Désormais, le progrès se pense comme une avancée sociale et écologique autant que technologique. Et, là encore, le métier de la construction se trouve au cœur de nombreux enjeux des prochaines décennies. À l'avenir, il est souhaitable que l'habitat s'insère mieux dans l'espace naturel. Il s'agit, notamment, de faire meilleure cohabitation avec la biodiversité environnante et d'intégrer le bâti dans le paysage existant de manière plus harmonieuse. Les bâtiments doivent être plus sûrs, plus sains, plus confortables à vivre, plus intelligents. Il nous faut réduire notre empreinte écologique, réduire nos consommations énergétiques et user de toutes nos connaissances et de notre intelligence pour imaginer et mettre en œuvre des solutions performantes, respectueuses et durables. Que de nouveaux et passionnants défis qui nous attendent! La ville de demain se construit aujourd'hui et nous voulons assurément participer à l'aventure. Nous en avons tous les atouts: experts et polyvalents, solidaires et responsables, ouverts aux autres et adeptes de la concertation, rompus à toutes les formes de coopération... En parcourant cet ouvrage, j'espère que vous prendrez toute la mesure de la complexité de notre métier mais aussi de son attrait, de son utilité. De l'engagement de toutes les femmes et de tous les hommes de l'entreprise à le faire le mieux possible. À en repousser sans cesse les limites.

Notre métier est complexe. Notre métier est passionnant. Notre métier est résolument tourné vers les autres et vers demain. Alors, oui, nous sommes décidément tous fiers d'être des bâtisseurs d'avenir!

Jean-Marc Kieffer,
administrateur délégué CDCL

Photographier cette campagne aura été l'occasion d'aborder ce que je considère comme un sujet majeur, celui de prendre en photo des ouvriers, des bâtisseurs comme cela a été si justement dit. Quatre jours, quatre lieux et, à chaque fois, la gageure de monter un studio mobile à l'intérieur de baraques de chantier, loin, très loin des conditions habituellement rencontrées lors de prises de vue de ce type. Chose qui aurait été impossible sans la cohésion au sein même de notre petite mais très efficace équipe. Ces quatre jours auront été une plongée au cœur de CDCL et, surtout, une plongée dans l'univers du bâtiment.

Il s'agissait de restituer en image la dignité et l'orgueil de ces hommes qui, pour la plupart, n'avaient quasiment jamais posé en photo et encore moins dans un studio devant un photographe. Et si une certaine timidité se manifestait lorsqu'ils poussaient la porte, une métamorphose commençait de s'opérer dès le début de la prise de vue. Une rare élégance, une fierté heureuse ont animé ces hommes et ces femmes se tenant avec leur casque, leurs outils. Les mains dessinées par le travail revêtant autant d'importance que leur regard, direct et franc, une attitude très droite, très digne. Entre les ouvriers eux-mêmes, on pouvait voir des rapports faits de solidarité, d'affection, d'humour et de transmission, comme ce père et ce fils travaillant fièrement dans la même entreprise ou comme ce géant, à la fin de la journée, soulevant son contremaître sous les rires et les acclamations des ouvriers. Il était très important pour moi de les rendre beaux sans être solennelle dans mes photographies. Je voulais les restituer dans leur humanité et leur simplicité. Nul besoin de les guider lors de la séance, à peine devais-je leur demander d'esquisser un sourire tant ils dégageaient de prestance. Le visage des ouvriers ne peut pas mentir, rien ne peut s'y dissimuler, car ils portent leur vie sur leurs traits. La barrière de la langue, car tous ne parlaient pas français, aura été une autre

source de richesse dans ces séances en leur conférant une autre dimension plus calme, plus réfléchie, presque douce et ainsi, plus essentielle. C'est peut-être pour cela que ces portraits me semblent si proches, si familiers.



Livia Saavedra,
photographe

A

COMME...

François Baglio, chef d'équipe



... ACCOMPAGNER,

Début des opérations de terrain. Ultimes échanges, ultimes décisions, ultimes répartitions, ultimes vérifications : les hommes sont prêts, les matériaux sont là, les mesures prises. Messages bien reçus. Les grandes manœuvres peuvent commencer ! Distribution des tâches, assistance garantie, conseils et ingéniosité à tous les étages, initiative bienvenue et supervision globale. Le terrain arpenté chaque jour, qu'il pleuve ou qu'il vente, il faut avancer coûte que coûte. Chaque détail a son importance et rien ne doit être laissé au hasard. Les directives fusent, parfois un ordre claque, s'il le faut. Les hommes, écoutés, encouragés, soutenus, sont reconnaissants. L'échange est permanent, les rapports nombreux. Et quand vient le temps du repli, l'ouvrage achevé et la commande satisfaite, la place se fait nette et propre. Naturellement.



Manuel Da Silva Bento, chef d'équipe



Daniel Ferreira Vaz, chef d'équipe



Yldiz Gazi, chef d'équipe



Roberto Sapuppo, chef d'équipe



José Antonio Rosa Machado, aspirant chef d'équipe

ANTICIPER,

L'avenir est, par essence, incertain. Il se rêve toujours pré-sage de prouesses, désir d'enchantements ou espérance de plus et de mieux. Il est parfois discorde inattendue, aléatoires conditions, parcours accidenté... Alors, promesse de victoire ou risque d'échec ? Prendre les devants semble le plus raisonnable. Réfléchir dès aujourd'hui aux solutions pour demain. Observer, repérer, le courant, l'action en marche, discerner la force du mouvement. Écouter pour percevoir l'orientation, deviner l'inclinaison, prévoir la mutation. Ensuite, s'y préparer. Intégrer les nouvelles règles du jeu, adapter les procédures et inventer de nouvelles réponses. Personnalisées. Évolutives. Globales. Ne pas hésiter à multiplier les sources d'inspiration, à réviser les classiques, à inciter les coopérations de tous horizons. La vision d'avenir est une vision d'ensemble. Une vision dynamique. Une vision partagée.

ASSEMBLER

Force de ces corps, massifs. La force nécessaire pour la charge à porter. Dextérité des mains, pourtant puissantes. Capables de manipuler avec la même aisance béton, moellons, pierres, briques, bois. Minutie du geste qui trace, découpe, enduit, scelle, ancre, hourde. Précision du regard qui évalue côtes et surfaces, calcule volumes et quantités. Prudence et équilibre sur les échafaudages, tout là-haut perché. Rigueur d'un coffrage armé, d'un plancher nivelé, d'un calepinage millimétré. Maîtrise de la truelle, du fil à plomb laser, de la scie clipper, du théodolite. Des techniques qui évoluent toujours. Du temps, qui passe toujours trop vite. Créativité révélée par l'ouvrage qui, lentement, patiemment, s'élève, prend forme et sens.

Enrico Denaro, maçon coffreur >





Vitor Manuel Goncalves Ramalho, maçõn coffreur

Augusto Fara Catchia, maçõn >



Pierre Esperto, maçõn



Youssef Adou, maçõn





< José Luis Calhau Palma, maçõn



Oliveira De Castro Fernando Manuel, maçõn coffreur



Manuel Paula Da Costa Rodrigues, maçõn



Manuel Romero Lizabe, maçõn coffreur

Antonio Mendes De Carvalho, maçõn coffreur >



José Agostinho Dos Santos Alves, maçõn



Ernane Vaz, maçõn





COMME...

José Ferreira, Service études & prix



... CONCEVOIR,

Au départ, il y a le projet. Parfois, seulement l'idée du projet, une volonté, une ambition, un désir à peine exprimé. Le pressentir, le détecter, le décoder est déjà tout un art. Il faut aussi l'audace de postuler, en rêvant à l'aventure à venir. Défendre partis pris et vision globale. Convoquer imagination et savoir-faire. Solliciter le concours de partenaires pérennes ou imaginer des associations momentanées et oser les tangentes, les variantes, les suppléments d'âme et la beauté du geste. Manière de penser et maîtrise de l'art. Un exercice d'équilibre subtil sous-tendu de colonnes de chiffres savamment ordonnées, de milliers de données patiemment étudiées, de centaines d'heures de concertation et de négociation. Souvent, plusieurs mois de gestation sont nécessaires avant l'aboutissement de l'offre, claire, précise, séduisante. L'engagement d'un pari tenu, l'envie d'en découdre ensemble, la promesse d'une production unique.



< Tomé Maio, Service études & prix

ÊTRE CRÉATIF,

Prière de s'évader. Sortir des sentiers battus, oser l'école buissonnière. Goûter au plaisir retrouvé de la récréation. Jouer aux explorateurs, inverser les rôles, envisager l'impensable, transformer le connu, discuter l'ordre établi. Redouter la routine. Ne pas hésiter à bousculer l'illusion de la certitude. Renoncer à savoir pour découvrir. S'offrir à toutes les surprises. L'imagination vagabonde, la curiosité aux aguets, l'expérimentation en embuscade. Ouverture totale. Immersion obligatoire. Associations recommandées. Faire résonner culture et représentations, croiser les influences, faire vibrer les désirs de chacun. Variété des paysages, diversité des points de vue, panorama des expériences, un nouveau monde comme horizon. Une pointe de culture, un zeste de technique, un brin d'inspiration... la créativité se cultive. Et se partage.

CRÉER DU LIEN,

L'espace urbain est d'abord un espace d'échange. S'y intégrer oblige à s'ouvrir aux autres et aux différences. À répéter les occasions de contact et à rechercher le dialogue. À prendre aux mots toutes les parties. À inviter tous les acteurs à participer aux débats. Sans jamais oublier que respect mutuel, confrontations bienveillantes et règles bien assimilées sont les meilleurs conseillers. Les collaborations multiples facilitent la tâche. Le temps et la confiance consolident l'attache. Les contributions mutuelles construisent l'aventure collective. Jouer des complémentarités stimule l'esprit d'équipe. Naturellement, faire corps engage aux coopérations de toutes natures et au soutien réciproque. Il s'agit de faire bien commun, de rallier cause commune. D'unir ses forces pour œuvrer vers une réussite à partager. Ensemble, c'est mieux. Ensemble, c'est tout.

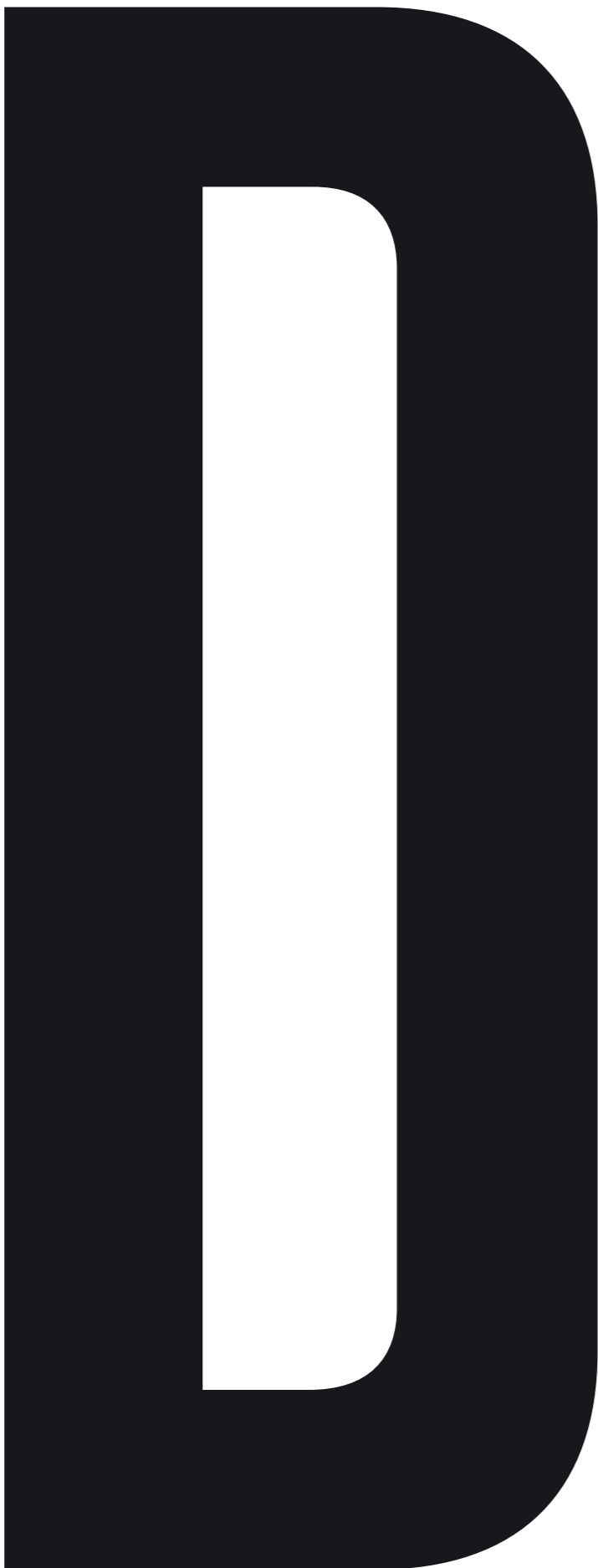
CERTIFIER

L'affaire est signée, la programmation peut commencer. En premier lieu, les plans, le cahier des charges initial, les notes administratives, les bordereaux de prix sont disséqués, soupesés, analysés. Les tâches défilent mentalement avec, pour chacune, leur lot de fournitures, d'équipements et de techniciens. Choix des matériaux et des process, réservation des matériels, évaluation des prix et des plannings, anticipation des contraintes réglementaires et de sécurité : rien ne doit être laissé au hasard. Parfois, c'est un prix qui s'actualise, ou encore un délai qui se négocie, une variante technique qui s'impose. Puis vient le temps des opérations, la lente chorégraphie des mètres, le comptage précis des consommations, le patient suivi des positions, des avancées, des réalisations.

La vigilance est constante, le contrôle continu, exigeant et le dialogue permanent. Car il faut justifier, toujours, négocier parfois, conseiller, souvent. Être présent tout au long de la chaîne de production qui, peu à peu, se transforme en chaîne de valeur. L'économie du projet est à ce prix.

Alexandre Bragança, mètreur >





COMME...

“Place de l’Europe” à Kirchberg



... DÉPLACER (SE),

Organisme vivant, le cœur des villes bat au rythme des flux incessants qui les parcourent chaque jour. En surface, passage solitaire ou flot impétueux, traversées éclairs ou flâneries nonchalantes, circulation douce ou brutalité des déplacements motorisés... En souterrain, système complexe et invisible d’alimentation : réseaux d’acheminement en eau, en gaz, en électricité, réseaux d’évacuation des eaux usées, réseaux de câblage en connexions diverses... Penser l’espace public dans sa fonction comme dans son usage. Aménager les zones de circulation comme celles de repos, acheminer et organiser les accès, favoriser la respiration, préserver l’esthétique et entretenir les fonctions vitales de chaque ville, chaque jour.



Julien Bossu, responsable RH



Vania Martins, assistante RH

Tous à la manœuvre ! Pelles et pioches, mains calleuses. Brise-béton, brise-roche, briques et blocs, dos courbés. Pause, pause, casse-croûte, puis revient. Pose-gaines, pose-drains, demain et encore lendemain. Garde-corps, garde-boue. Bétonnage, talochage. Élingage et comptage. Serrage, huilage, nettoyage, huilage. Compactage et guidage. Compresseurs en pesanteur. Mise en place et apprentissages. Déchets bien ordonnés. Calmes, assidus, organisés. Tout simplement indispensables.

... DONNER CORPS,

Écouter, comprendre, échanger. Écouter les souhaits, les sollicitations, les demandes, voire les exigences. Comprendre les envies, les nécessités, les volontés pas toujours formulées. Comprendre les freins, les craintes, les espoirs. Échanger sur les besoins, les moyens, les procédures, les engagements. Proposer les axes de progrès, les chemins du mieux faire, les sources du mieux être. Repérer et séduire les nouveaux talents. Révéler les potentialités de chacun. Encourager, toujours. Accompagner, patiemment, la lente maturation des carrières, l'épanouissement des individualités, le couronnement des réussites. Offrir en partage le goût du bien commun. Savourer, à chaque instant, l'énergie positive et l'harmonie d'un collectif soudé.

... DIALOGUER,



David Correia Joao, manoeuvre



Fernando Dos Reis Portilha, manoeuvre



Stéphane Perbal, manoeuvre



Manuel Carlos Goncalves Cardoso, manoeuvre

< Antony Conte, manoeuvre



Juvenal Henrique Martins Fajardo, manoeuvre



Elisio Guardado Mendes, manoeuvre



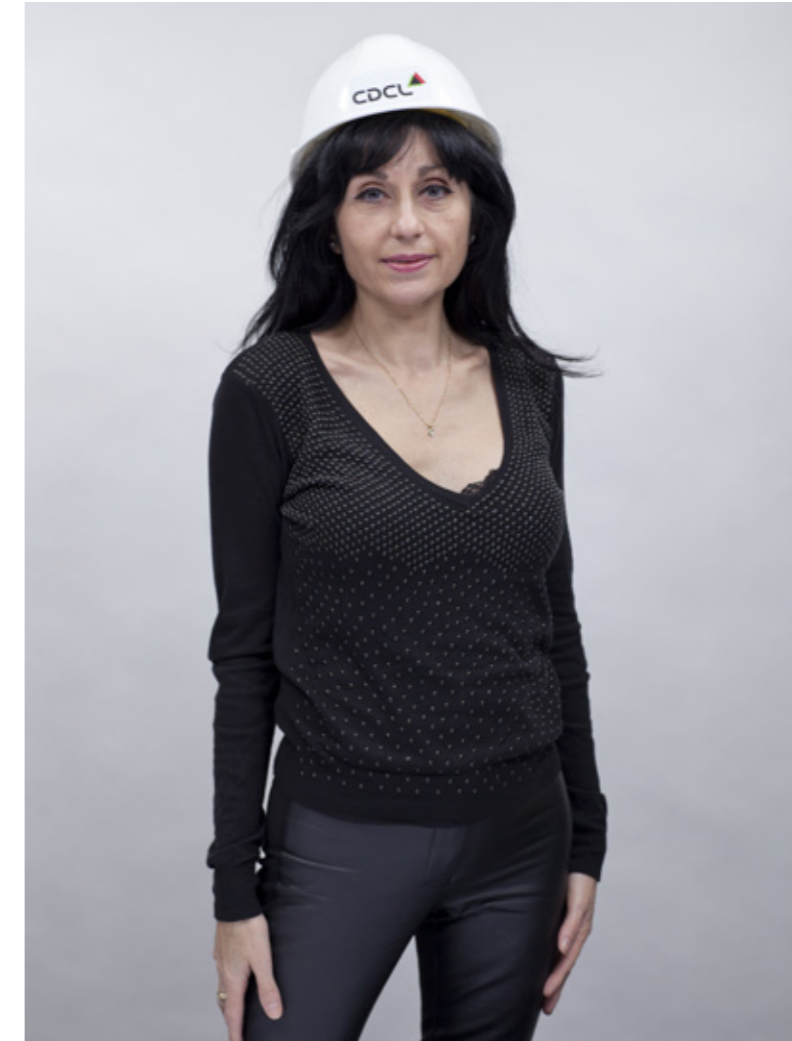
... DURER

Pour un temps, pour une vie, pour des générations. Il en est des relations comme des bâtiments. Nées du hasard et de la nécessité, parfois, ou sagement conçues, patiemment construites et soigneusement entretenues. Naturellement, le terreau originel a son importance. Bien sûr, les corps choisis comptent. Le détail, souvent, fait toute la différence. En bien ou en mal. Et la charge, parfois, trop lourde. Et puis l'œuvre du temps, le temps si capricieux, le temps des malentendus, le temps perdu. Pourtant, à force de patience, de présence et d'égards partagés, les manques s'effacent, les affinités se révèlent. Au fil du temps qui passe, se tissent les liens indéfectibles de la fidélité. De la confiance sans ambages. La trame invisible et solide d'une relation pérenne.



COMME...

Mila Perez, secrétaire



... FACILITER,

C'est la valse à trois temps, c'est la valse à cinq temps, c'est la valse à mille temps. Des petits papiers comme des grands, le tourbillon des rendez-vous, l'habile va-et-vient de la souris, le familier cliquetis du clavier, l'allègre concert des téléphones et l'acrobatique mélange des langues. Les tâches sont multiples et le temps est compté. Rigueur et méthode de tous les instants! Bienvenue au sourire et à la patience. La disponibilité en partage et l'efficacité en garantie. Le talent d'un explorateur, parfois, la rapidité d'un magicien, l'agilité d'un contortionniste, le tout mené tambour battant. Incroyable légèreté d'un quotidien assisté, indispensable discrétion d'une mission particulière. Soudain, tout devient plus simple.



< Ana De Barros, secrétaire



Cora Fonk, secrétaire



Isabelle Hilbert, secrétaire

... FAÇONNER,

Sur les plans, l'esquisse du bâtiment. Les spécifications techniques, les formes, parfois complexes, et les dimensions requises, les matériaux à utiliser. Le regard étudie, analyse, soupèse, projette : épaisseur, forme, hauteur, finition de la peau, résistance... puis vient le choix du moule, le travail du bois ou de la ferraille, la découpe, l'assemblage et le raccordement des différents éléments. Enfin, vient la rencontre du minéral et de l'organique, le mariage de la terre et de l'eau pour engendrer souplesse et résistance tout à la fois.

Fluidité de la matière grise coulée, vibrée, se levant peu à peu dans le coffrage avant de se rigidifier brutalement, définitivement. Dextérité extrême du geste, qui libère délicatement la forme de son armature pour révéler peu à peu l'ossature du futur édifice.



Antonio Augusto Lopes Dos Santos, coffreur



Pedro Miguel De Araujo Fernandes, coffreur



José Javier Da Costa Gil, coffreur



José Fernando Barbosa Gomes, coffreur



Armindo Da Conceicao Teixeira, coffreur



Jacinto Da Cunha Magalhaes, coffreur



Manuel Gonçalves Ribeiro, coffreur



Julio Das Neves Batata, coffreur

< Armino Da Silva Pereira, coffreur

José Manuel Cavaleiro Dos Santos, ferrailleur >



Maxime Poli, coffreur



Angelo Biagio Currao, ferrailleur





Rui Miguel Da Silva Moura, ferrailleur



Salvatore Di Stefano, ferrailleur



Manuel Moreira Das Neves, ferrailleur



Marco Gelardi, ferrailleur

Carmelo et Rosario Sapuppo, ferrailleurs >



Gianluca Natale Rizzo, ferrailleur



Simonte Santo, ferrailleur



... FÉDÉRER,

Ce qui compte, avant tout, c'est la présence constante et rassurante. Une autorité bienveillante et attentive. Innovations technologiques et nouveaux procédés, expérimentations prometteuses, complexité des projets, difficulté des réalisations, nouveaux talents à rechercher, tout est considéré, envisagé, étudié. Car il faut agir vite. Prendre la bonne décision, donner le bon conseil, la bonne orientation, régler les divergences de vues, faire face aux imprévus de toutes natures. Il faut agir vite mais jamais seul. La force du collectif allège la difficulté, atténue le doute. Et puis les équipes sont là, expérimentées, soudées, inventives, passionnées. Des équipes qu'il faut soutenir, entraîner toujours plus loin, rassurer, parfois, écouter, toujours. Des équipes qu'il faut protéger. Parce qu'on en est fier. Parce qu'on les aime. Et parce qu'elles le valent bien.



Marc Friob, directeur général adjoint



< Alberto Gomes, ferrailleur

... ÊTRE FLEXIBLE,

Le principe est simple. Il faut pouvoir s'adapter aux besoins et aux nécessités, aux aléas comme aux urgences. Sans altérer les qualités initiales. Convoquer souplesse et disponibilité. Polyvalence et complémentarité. Recomposer la manœuvre entre liberté et figures imposées. Pratiquer le pas de deux, de trois, s'il le faut. Inventer les mouvements parallèles, oser le grand écart, parfois. Ne pas hésiter à gonfler la voile si le temps le permet. Ne pas oublier de réduire la tension en cas de fluctuation. Jouer sur l'infini des variations à disposition. Maîtriser l'art de la géométrie variable.



Bâtiment "Luxconnect" à Bettendorf

Camille Diederich, président honoraire



... FONDER

Derrière chaque grande aventure humaine, il y a souvent l'histoire d'un homme. De ses passions, de sa vision, de son courage, de son énergie communicative, de sa générosité, de ses talents de meneur d'hommes. Du temps passé, il reste la saveur des succès, le souvenir éclatant des batailles gagnées, l'intérêt toujours vivace pour l'ouvrage, la fierté de l'œuvre accomplie. Par-dessus tout, le lien avec tous ceux qui ont partagé l'aventure et l'on rendue possible demeure indéfectible. Ces hommes et ces femmes d'honneur, ces compagnons de route, ces bâtisseurs d'histoire. C'est pourquoi se dessine encore longtemps, dans l'esprit des camarades, l'ombre malicieuse de la figure emblématique. Et que plane toujours, au-dessus des chantiers, l'âme bienveillante du pater familias.

ET

COMME...



... GARANTIR,

Par temps incertains, la couverture est importante. Se prémunir des aléas, petits ou grands, minimiser le risque. Conserver l'assurance de préserver l'essentiel. Et l'essentiel est dans l'engagement. L'engagement donné, en premier lieu. Gage de sérieux, il est caution de la confiance accordée. Pas de place pour le hasard. L'imprévisible évalué et l'incontournable mesuré. L'engagement pris, ensuite. Celui d'entreprendre, qui suppose courage et enthousiasme. Celui de résister, qui nécessite force et cohésion. Celui de progresser, qui exige clairvoyance et ambition. Une responsabilité, somme toute, collective.



Paolo Palmieri, responsable dépôt, site de "Grasbësch" à Leudelage

Denis Morgand, responsable dépôt et transport,
site de Thionville >

... GÉRER,

Il faut assurer le trafic au quotidien. Les allées et venues des machines et des équipements. Les flux réguliers de camions, bus, camionnettes, grues et autres engins roulants qui alimentent les hommes à l'œuvre. Ne jamais être à court d'hommes, de machines, ni de matériaux. Jongler avec les besoins des uns, les aléas des autres. Compter avec les retards et les pannes. Ne pas oublier de commander le consommable, le révisable, le remplaçable.

Planifier les entrées et les sorties. Superviser les équipes, les positions. Vérifier les disponibilités et les itinéraires. Prévoir les autorisations spéciales. Organiser les départs, contrôler les retours. Chargement, déchargement. Montage, démontage. Démontage, nettoyage, remontage. Garant du temps d'occupation et des coûts. Garant de la qualité et de la sécurité. Garant du ravitaillement et de l'avancée des chantiers.





< Thierry Bonnaventure, magasinier

Jean-Marc Kieffer, administrateur délégué >

... GUIDER

Le geste toujours placé, le propos mesuré, le regard lointain, déjà tourné vers demain. La posture sereine et la confiance en héritage. Pourtant, la tâche est vaste, la responsabilité immense. Les risques sont toujours plus nombreux, les enjeux, toujours plus grands, les exigences, toujours plus vives... Faire le choix de l'inertie, et c'est la fin présumée. Le mouvement est devenu la règle, une nécessité, un besoin vital. Un mouvement ordonné, réfléchi, orchestré, dirigé. Un élan qui donne des forces, une dynamique qui entraîne, une énergie qui réchauffe les cœurs comme les esprits. Mais l'essentiel est ailleurs. Dans la solidité des fondations, comme toujours lorsqu'il est question de bâtir. Dans l'ancrage affectif au socle originel. Dans le respect des valeurs qui rassemblent, qui unissent, qui séduisent : l'intégrité comme règle de conduite, la rigueur comme principe d'action, l'ouverture comme état d'esprit, le courage comme moteur.

Savoir évoluer sans perdre son âme. Sans oublier d'où l'on vient, ni qui l'on est. Un cap à suivre, un sillon à creuser, une empreinte à laisser. En somme, une histoire à poursuivre...



COMME...

... HABITER

Plus qu'un droit, un besoin humain vital. Celui de s'abriter, de se protéger. Besoin de se réfugier dans un espace intime, privé. Désir de construire SA maison, un projet à chacun personnel. Y grandir, y vieillir, parfois. Abriter sa famille. Laisser les souvenirs s'y épanouir. Un espace que l'on aura choisi pour y vivre en harmonie avec son environnement. Un projet qui porte une dimension sociale évidente, une charge affective immense. Chaque bâtiment raconte une histoire, une vie. Celle de ses habitants, de ses occupants. L'enjeu est de taille : maîtriser l'espace, d'abord. Le sol et sa nature parfois capricieuse. Le climat, ensuite. Le confort et l'usage attendu, enfin. Jeu d'ombre et de lumière, ouvertures et isolation, circulation de l'air et bonne répartition des volumes... tout un art ! Et un défi, aussi. Réduire ou compenser les consommations énergétiques, faciliter l'entretien et la maintenance, mieux intégrer la biodiversité environnante...

L'apport de matériaux innovants et la mise au point de nouveaux procédés sont souvent nécessaires, l'approche globale indispensable. De la conception à l'entretien, tout un cycle de vie à repenser.



Résidence "Nautilus" à Dudelange



COMME...

... IMAGINER,

Des ordures recyclées servant de carburant. Des routes qui s'autoéclairent la nuit. Des ponts à habiter. Une maison nichoir, refuge à la biodiversité environnante. Une maison igloo, comme un cocon où se retissent les liens sociaux. Des bâtiments montagnés au cœur des villes. Des tours mille-feuilles semblables à des forêts urbaines. Des villes pieuvres et des cités enroulées autour de serpents verts... Utopies ou réalités? La ville se rêve chaque jour. Les formes se font courbes organiques, parfois voluptueuses, les structures semblent flotter, les surfaces respirer, les espaces réfléchir. La logique du vivant inspire le monde minéral. L'imagination est sans limite. Un défi à chaque projet renouvelé. Qui oblige à une vision d'ensemble et une expertise multiple. Il faut être présent dès la conception. Croiser les points de vue. Alternier prise de hauteur et fines analyses. Dans la contrainte germe déjà l'idée. Dans l'échange jaillit souvent la solution. Dans la pratique se forge l'expérience. De la complexité naît finalement l'évidence.



... INNOVER

Maîtriser la matière est un rêve aussi vieux que l'humanité. Un rêve en train de devenir réalité. Dopé par une urgence, la performance énergétique. Avènement d'un nouveau concept : l'écoconstruction. Et d'une nouvelle exigence, celle de garantir, coûte que coûte, un impact positif sur l'environnement et sur la santé humaine. De la conception à la fin de vie du matériau, l'inventivité devient le maître mot. Ajout de substances dans les matériaux classiques pour enrichir leurs propriétés et les rendre intelligents : cloisons de plâtre qui restituent la chaleur emmagasinée, bétons dépolluants ou autoréparables... Nouvelle vie pour les matériaux d'origine naturelle dont on redécouvre les nombreuses vertus : le liège, résistant à l'humidité, le chanvre, faible en conductivité, le lin, excellent régulateur thermique, la fibre de coco, parfaite pour l'isolation thermique, et même la paille ou le roseau, qui plie mais ne se rompt jamais. Plus incroyables encore : les nanotechnologies qui permettent aux carreaux de changer de couleur au gré de la température ou aux vitrages d'autoéclairer la nuit venue ! Toutes les composantes de la construction sont concernées. Tous les process sont à revisiter.

COMME...

Marc Ketter, directeur-gérant de CDCL Promotions Sarl



... LOGER (SE)

Du rêve à la réalité, le chemin est long et semé d'embûches. Et le prix à payer parfois excessif. L'approche se doit d'être globale et personnalisée. Fine connaissance des disponibilités, justesse des calculs, pertinence des simulations, parfaite maîtrise des réglementations, en matière d'écologie comme d'urbanisme. L'implantation est cruciale, la viabilité du projet en dépend. Attractant et accessible. Facile à aménager. Facile à valoriser. Accessible. Reste le montage financier, long et difficile. Puis vient l'intelligence de la construction, tout à la fois économique et performante. La promesse d'une combinaison unique de savoir-faire. L'association gagnante de compétences et de connaissances tendue vers un seul but : la satisfaction de l'utilisateur comme celle de l'investisseur. L'économie globale du projet est sans cesse remise en question. L'accompagnement à chaque étape du process est, lui, continu.



COMME...

... ÊTRE MOBILE

Le projet est souvent titanesque et défie les lois de la gravité: l'arc majestueux enjambrera avec grâce le fleuve et reliera enfin les berges séparées, la superstructure de béton armé contiendra avec force l'énergie des flots pour mieux la canaliser et la transformer... Volonté de façonner l'espace, de maîtriser les forces de la nature, de laisser une trace pérenne et remarquable de son savoir et de son talent aux générations futures. Audace du geste architectural, prouesse de la technique. Démonstration de force tout autant que d'humilité tant ces désirs exigent d'heures de travail, de tonnes de matériaux, d'expertises multiples, de savoirs complexes, d'études minutieuses, de concertations et de coopérations.

Exigence esthétique, toujours, pour ces ouvrages racés, concentré de style et de maîtrise de l'art.



Passerelle pour piétons "Gaalgebierg" à Esch/Alzette

Là-haut, tout est différent.
 Le vacarme strident du chantier parvient comme étouffé. Parfois, le sifflement du vent ou de la pluie qui tambourine aux vitres rappelle les contingences climatiques. Solitude absolue du vigile dans sa cabine de verre et d'acier...
 Et puis la vue, panoramique. Vision macroscopique du chantier et des hommes-fourmis qui œuvrent silencieusement, en bas. Observer attentivement leur travail, détecter le signal, anticiper le nécessaire déplacement, là de l'armature et des fers à béton, là-bas des parpaings. Soupeser l'effort, vérifier la charge et évaluer parfaitement les distances à faire parcourir à ces tonnes d'acier et de béton.
 Concentration absolue, précision du geste, rapidité de la manœuvre... Pas de place au doute ni à l'hésitation.
 En bas, confiance absolue des hommes, indifférents au ballet incessant de poutrelles, ferrailles, bennes au dessus de leur tête... Sûrement, les pièces rassemblées, s'assemblent pour former peu à peu l'ouvrage.



José Fernando Cerqueira De Sousa, grutier

Fernando Faria Da Silva Matos, grutier >





César Manuel Pinto Da Silva, grutier

< Ali Kizginel, grutier

COMME...

Abilio Morado Soares, chef de chantier



... ORCHESTRER

Une, deux, trois... tonnes d'acier, quatre, cinq, six... équipes, sept, huit engins roulants, dix, onze, douze mètres cubes de béton, treize, quatorze? Non, seize mille heures de travail... Doucement, les chiffres égrènent leur petite musique... chaque note compte pour composer la partition finale. Et la mesure. La mesure est essentielle, elle impose le rythme général du mouvement. Puis vient le tempo, largo, adagio, parfois un souffle de moderato, un soupçon de vibrato, puis de nouveau presto, presto, prestissimo!

Attention à respecter l'équilibre de la structure originelle, les progressions harmoniques, les temps courts et les temps longs, le caractère de l'œuvre. Une fois l'impulsion donnée, l'attaque est franche, le commandement est clair. Piano ou fortissimo, il faut maîtriser la nuance et mesurer la portée de chaque décision. Parfois, le geste subtil corrige, parfois il ordonne. Subtil agencement des milliers de signes de l'écriture initiale, majesté de l'œuvre ainsi interprétée.



COMME...

Joao Pedro Duarte Fernandes, machiniste



... POSER LES BASES,

Des monstres d'acier montés sur pneus ou chenilles, qui travaillent inlassablement le terrain. Creuser, déblayer, aplanir, niveler, terrasser. Une chorégraphie au millimètre, dans le bruit et la poussière, un ballet impressionnant de pelles, de bouteurs, de défonceuses, de bulldozers... rejoints, bientôt, par une décapeuse ou une balayeuse qui sort son grand jeu. De jour comme de nuit, la manœuvre se poursuit. Seule l'impétuosité des éléments peut stopper l'énorme engin. Aux commandes, l'homme semble se découpler. Corps à corps intenses pour maîtriser la toute puissance de la machine. Attention extrême et remarquable adresse du bras mécanique. Entretien minutieux et détaillé au jour le jour. Pas de place pour la panne, ni pour le temps perdu.

Souvent majestueux, il trône au centre des villes. Parfois, il se fait plus discret et se découvre au hasard d'une rue, d'un passage délaissé. Témoin d'une époque lointaine. Emblème d'un savoir-faire oublié et d'un savoir-vivre révolu. Toujours remarquable malgré l'épreuve du temps, il force l'admiration tant la maîtrise et l'audace originelles perdurent dans l'ouvrage. Indissociable de l'histoire collective, naturelle ou industrielle, technique ou encore fluviale, il est partie intégrante de notre paysage urbain. Le préserver est une nécessité, garantir sa transmission de génération en génération, un devoir. Devenu public, il est souvent nécessaire de l'accompagner dans sa nouvelle vie. Pierre, brique, acier, verre d'antan se voient prodiguer mille soins pour rivaliser avec les performances de leurs homologues sophistiqués d'aujourd'hui. Respect extrême du noble bâti, vigilance de chaque instant et inventivité des solutions. Transformer sans dénaturer. Embellir sans brutalité. Moderniser sans trahir. Faire rimer esthétique et nouveaux usages avec élégance. Composer passé et présent en harmonie.

... PRÉSERVER (SON PATRIMOINE),



Espace seniors "op der Rhum" à Luxembourg/Ville



... PRODUIRE,

Ici, l'usage prime. L'efficacité est fonctionnelle, la performance est à ce prix. À chaque fois, c'est un monde nouveau, régi par des lois qui lui sont propres. Formelles, catégoriques. Exigeantes. Univers de béton, de tôle ou d'acier, peuplés de machines, de câbles, de ferraille, de carton. D'homme aussi. D'hommes laborieux, concentrés, pressés. La tâche est quotidienne, l'effort soutenu. Pas question de l'interrompre ni même de la perturber. Il faut s'intégrer au milieu, s'adapter aux contraintes, aux consignes, aux risques spécifiques. Respecter la cadence imposée. Vigilance de tous les instants, précision extrême, maîtrise absolue. Un long apprentissage pour s'appropriier les règles et les pratiques. Pour répondre aux exigences multiples. Au fil du temps, le terrain devient familier, les usages assimilés, l'expertise reconnue.

... PROGRESSER,

Bâtir l'avenir impose courage et persévérance. Formidables contraintes en même temps que désirs sans cesse renouvelés. Les défis sont permanents, les exigences omnipotentes. La route est longue et nécessite une vigilance de chaque instant. Le projet se programme. Une fois le cap fixé, le but défini, les tableaux de bord au point, il faut avancer pas à pas. Explorer et soumettre, évaluer et rectifier, mesurer et corriger. La participation de tous est nécessaire. L'implication forcément sans relâche.

Le processus est continu, la boucle est vertueuse. Reconnaissance des écueils, résolution des équations à multiples variables, rectifications à chaque étape. La dynamique enclenchée profite à tous. Essor des connaissances, extension des techniques, propagation des savoirs, accroissement des résultats, épanouissement des esprits. L'engagement est continu, connu et reconnu, la démarche certifiée.

... PROTÉGER

Nécessité fait loi. Agir en conscience et prévenir des conséquences de ses actes sont exigence commune. Car l'entreprise n'est pas sans risques. Elle est même paradoxale. Mettre l'humain à l'abri peut porter grave atteinte à d'autres espèces vivantes. Marquer le milieu de son empreinte peut être forme d'agression sur la nature. Et source de déséquilibres multiples: sols asservis, paysages bouleversés, ressources consumées. Pollution de l'air, de l'eau, de la terre. Déséquilibre général et carences durables. Sans compter la dangerosité de l'exercice pour ceux qui œuvrent à l'ouvrage. Pour préserver l'essentiel, l'engagement se doit d'être global, l'implication totale. Les règles forcément respectées, renforcées, si nécessaire. Les matériaux choisis pour leur performance comme pour leur innocuité. Les dépenses mesurées, les aléas maîtrisés. Les procédés optimisés, les techniques renouvelées et les contrôles continus. Agir en conscience et en pleine connaissance. La responsabilité est assurément engagée.





COMME...

Paulo Soares, responsable comptabilité & IT



... RENDRE POSSIBLE,

Derrière chaque projet, chaque programme, chaque politique, se pose la question des ressources et des garanties. Des moyens à attribuer, du prix à payer, des engagements à obtenir et, naturellement, du bénéfice de l'effort fourni. Alimenter le système suppose précision et rigueur. Régularité et justesse. Inventivité et méthode. Opportunisme et intégrité. Prudence et clairvoyance. Sans oublier, pour autant, que la machine est humaine, l'aléa toujours possible, et que le rythme parfois, s'accélère. L'imagination est toujours la bienvenue. Et dans la valse tourbillonnante d'entrées, de sorties, de flux et reflux, d'opérations diverses et autres mouvements de fond, garder la tête froide et le regard au loin, vers le résultat attendu.



Caroline Albert, service achats



Fabio Araujo, service contrôle facturation



Patrick Lommel, directeur financier

... RESPIRER

Préserver les ressources, réduire les consommations, penser l'avenir sans sacrifier aux envies de confort et de performance. Refuser de bousculer davantage l'équilibre de la planète et vouloir laisser une empreinte plus positive, mais aussi plus durable... Maîtrise de l'emprise au sol, harmonie de la relation entre bâti et paysages environnants, formes nouvelles et alliance joyeuse du végétal et du minéral au bénéfice de toute la ville... partout, la nature inspire et regagne du terrain. Apprivoiser l'ombre et la lumière, abuser des énergies renouvelables, capturer les eaux pluviales, valoriser les déchets organiques: le cycle vertueux de la transformation s'impose peu à peu. Respiration des fibres naturelles, chaleur du bois, douceur de la laine, noblesse du granit, transparence du verre... l'espace physique se métamorphose et tout un monde nouveau se construit.



Maison Relais "Woiwer" à Differdange



COMME...

Christophe Pedrosa Tocha, responsable sécurité, santé & environnement



... SÉCURISER

Un impératif qui agit comme un mantra: prendre soin des femmes et des hommes. Au quotidien, où qu'ils soient et quoi qu'ils fassent. De leur santé comme de leur environnement. En priorité, la sécurité, bien sûr. Écarter tout danger, avéré ou potentiel. Évaluer le risque, sa nature, sa dangerosité, sa probabilité, son impact. Prévoir les équipements de protection et les mesures préventives. Simuler la crise pour mieux s'y préparer. Sensibiliser, convaincre, exiger, parfois.

Et, toujours, veiller, voire anticiper les réglementations, imposer des normes, optimiser les méthodes, améliorer les procédures, rappeler sans relâche les consignes, contrôler chaque jour.

COMME...

Bâtiment "Luxport" au port de Mertert



... ÊTRE TRANSPARENT,

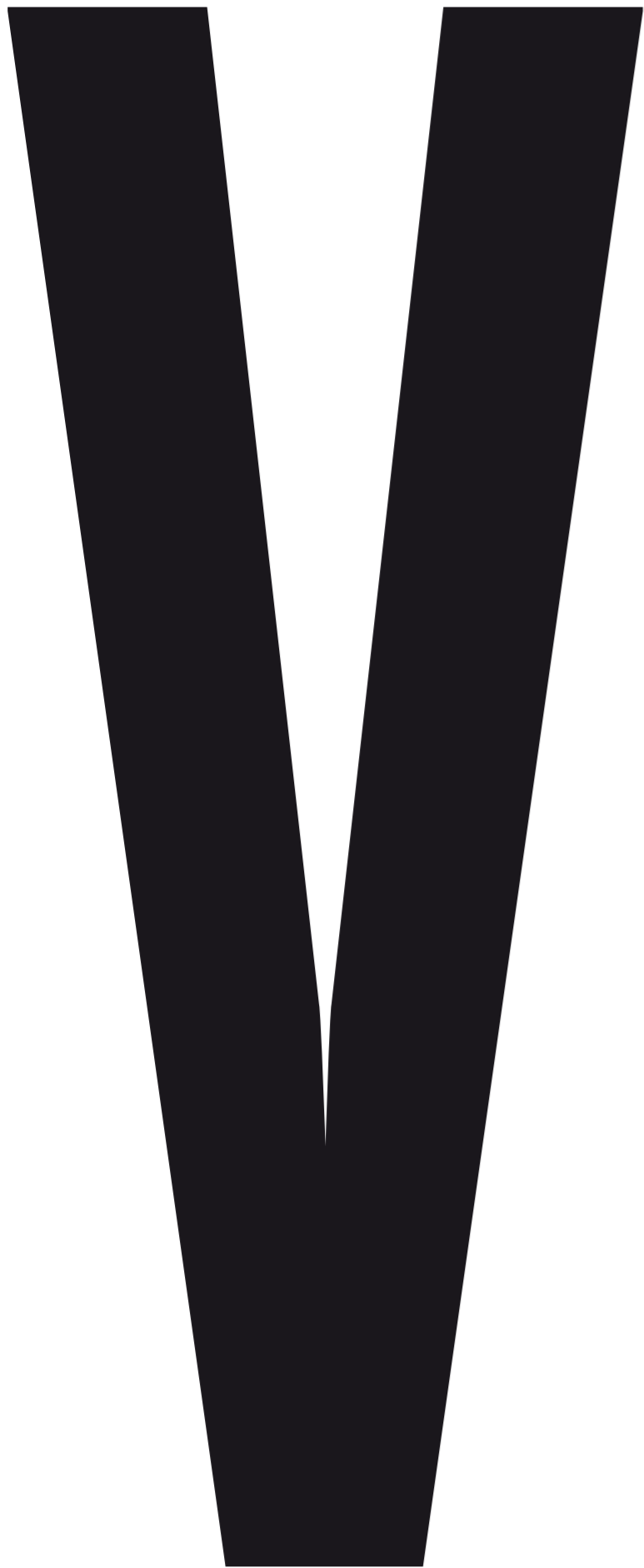
Virtuosité des clairs-obscurs, miroitement des surfaces, douce absorption des rayons, pour une expérience unique du mouvement des formes et des couleurs dans l'espace. Polysémie de matériaux translucides, diaphanes ou réfléchissants, des constructions modernes. Subtilité des ombres portées, éblouissement des ouvertures, magie des effets d'optique. La lumière devient l'élément de base d'une grammaire sans cesse revisitée par les architectes de notre quotidien. Comme par un jeu de miroir, le besoin de clarté se fait aussi exigence dans les échanges. L'heure est aux comptes à rendre. Aux responsabilités à assumer. Donner accès à l'information ne suffit plus. Il faut sans cesse apporter de nouveaux éclairages. Se faire maître en l'art ondulatoire de la diffraction. L'essentiel est de rester sur la même longueur d'onde. De préserver l'intégrité du contrat originel. De faire triompher le dénouement.

Bâtiment "Rugo" à Luxembourg/Gare >

Un concentré de tous les défis à relever. Triple performance attendue! Environnementale, d'abord, avec l'urgence de maîtriser sa consommation énergétique et de réduire son empreinte écologique. Performance sociale, ensuite. Qualité et confort du cadre de travail sont primordiaux. La sécurité et la protection de la santé restent obligatoires. L'attention individuelle et la considération collective sont source de motivation, de satisfaction, de reconnaissance. Performance économique, enfin. Volonté affirmée de réduire les charges, de gagner en productivité et d'optimiser la maintenance. De la conception à l'exploitation, l'exigence est omniprésente. Et oblige à penser en généraliste mais à agir en expert. En concertation et en coopération. En amont et en aval du projet. Fabriquer des enveloppes protectrices et confortables. Agencer des espaces sains, fonctionnels et esthétiques. Jouer des nouveaux matériaux pour apporter chaleur, convivialité, ergonomie. Proposer d'ingénieux équipements pour de nouveaux services. Résultat? Fiabilité à tous les étages et performance globale certifiée.

... **TRAVAILLER**

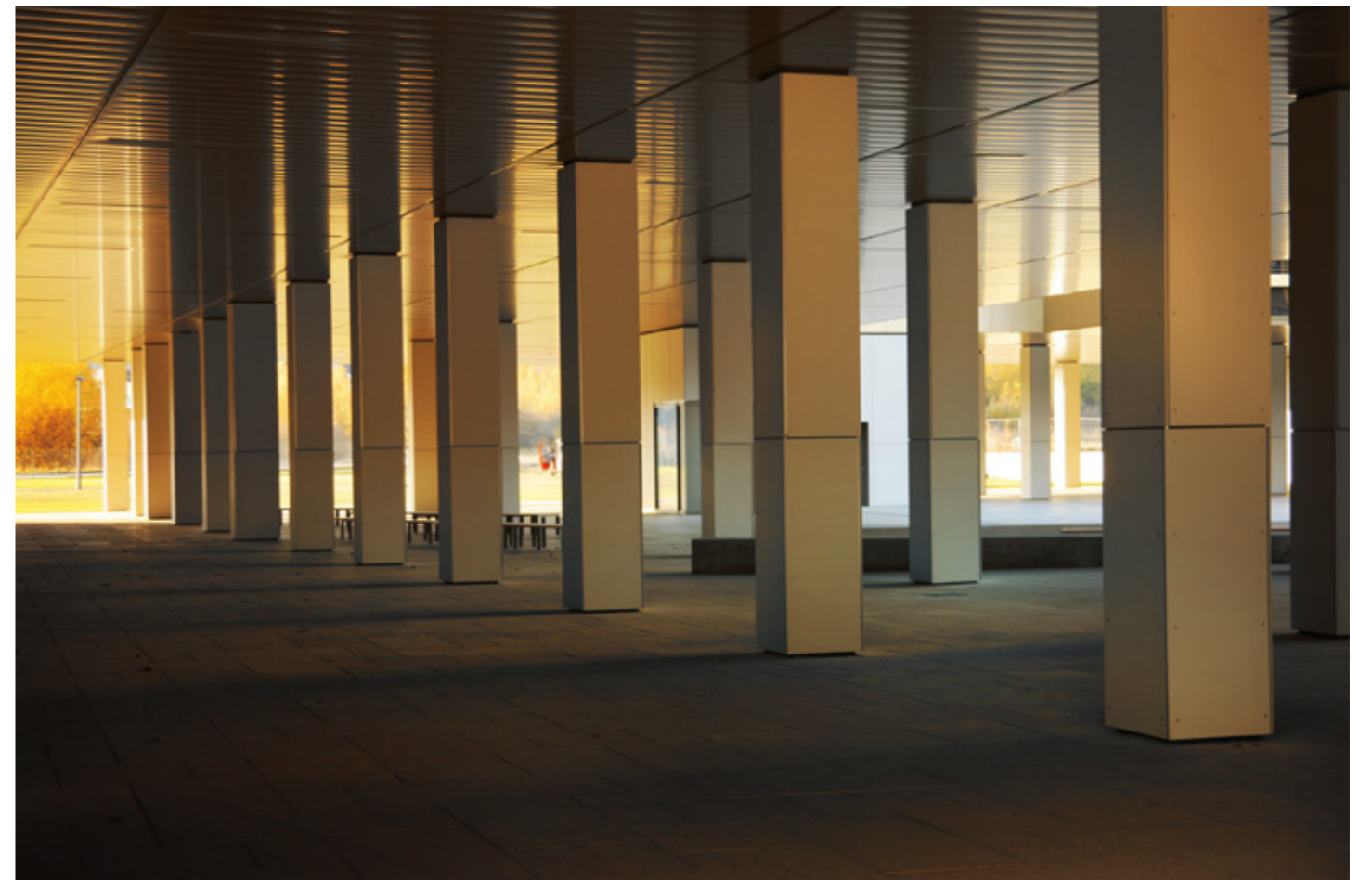




COMME...

... VIVRE EN COLLECTIVITÉ

Promesse de tous les possibles, la ville est aussi le carrefour de tous les instants. Un gage de présence, un rêve de solidarité. Un engagement de soins et de prise en charge. Un accès à tous les savoirs. Une ouverture vers l'ailleurs. Une promesse de culture et de détente. La ville se réinvente chaque jour. Et se métamorphose sous nos yeux. Il faut sans cesse offrir de nouveaux services, s'adapter aux nouveaux usages, répondre aux besoins pérennes et aux envies éphémères. Organiser la nécessité, mettre en scène la rencontre, la découverte, la détente. Faciliter la mobilité, garantir l'accessibilité, optimiser l'usage. Respecter le cadre et la forme. Favoriser le lien et l'échange. Une pluralité exigeante et passionnante. Une logistique insoupçonnée. Un défi de conception, un défi de réalisation. Seul le résultat compte : des vies qui se croisent, se découvrent, s'apprécient, se mêlangent.



Lycée "Bel-Val" à Esch/Beval

REMERCIEMENTS...

... À tous les collaborateurs, femmes et hommes, qui ont participé aux prises de vue sur les chantiers et au siège. Merci d'avoir accepté d'être des ambassadeurs de CDCL.

...À tous ceux qui n'ont pas participé, mais qui contribuent tous les jours à faire de CDCL l'entreprise qu'elle est aujourd'hui. Merci pour leur engagement et leur inventivité.

...À tous nos clients pour leur fidélité et leur confiance. Merci de rendre possible cette si belle aventure humaine.

...À toute l'équipe qui a organisé ce moment si particulier et qui a participé à la réalisation de ce livre. Merci notamment à Livia Saavedra, qui a photographié tous ces visages et qui a réussi à sublimer leur force. Merci également à Valérie Desprets qui a su trouver les mots justes pour parler de nous.
